

## Istruzioni per l'uso Unitá gestione acque SW 120 L

Tipo 857



|   |   |  |                    |
|---|---|--|--------------------|
|  | deconta GmbH<br>Im Geer 20<br>46419 Isselburg | Telefono: 02874/9156-0<br>Fax: 02874/9156-11<br>E-Mail: info@deconta.com<br>Web: www.deconta.com | Lingua: IT         |
|   |   |  | Versione: 1        |
|   |   |  | Data di emissione: |
|   |   |  | 17.12.2024         |

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>Prodotto e produttore</b> .....                       | <b>4</b>  |
| 1.1      | Prodotto .....   | 4         |
| 1.2      | Produttore .....   | 4         |
| 1.3      | Indice degli emendamenti.....                            | 4         |
| <b>2</b> | <b>Informazioni su queste istruzioni per l'uso</b> ..... | <b>5</b>  |
| 2.1      | Scopo.....   | 5         |
| 2.2      | Disponibilità.....                                       | 5         |
| 2.3      | Avvertenze .....   | 6         |
| 2.3.1    | Parole e colori di segnalazione .....                    | 6         |
| 2.3.2    | Struttura.....   | 6         |
| 2.4      | Simboli .....  | 7         |
| 2.4.1    | Segnali di pericolo .....                                | 7         |
| 2.4.2    | Segnale di obbligo .....                                 | 7         |
| <b>3</b> | <b>Descrizione dell'unità</b> .....                      | <b>8</b>  |
| 3.1      | Descrizione generale.....                                | 8         |
| 3.2      | Ambito di consegna.....                                  | 9         |
| 3.3      | Consegna dell'unità al termine del noleggio .....        | 9         |
| 3.4      | Modalità operative .....                                 | 10        |
| 3.4.1    | Modalità operative disponibili .....                     | 10        |
| 3.5      | Interfacce .....   | 10        |
| 3.6      | Targhetta.....   | 11        |
| 3.6.1    | Esecuzione.....  | 11        |
| 3.6.2    | Posizione.....   | 11        |
| 3.7      | Accessori.....   | 11        |
| <b>4</b> | <b>Dati tecnici</b> .....                                | <b>12</b> |
| 4.1      | Dimensioni .....   | 12        |
| 4.2      | Massa .....  | 12        |
| 4.3      | Dati sulle prestazioni .....                             | 12        |
| <b>5</b> | <b>Sicurezza</b> .....                                   | <b>13</b> |
| 5.1      | Uso previsto .....                                       | 13        |
| 5.2      | Uso errato .....   | 14        |
| 5.3      | Compiti e qualifiche del personale.....                  | 15        |
| 5.4      | Note sulla sicurezza sul lavoro .....                    | 16        |
| <b>6</b> | <b>Trasporto</b> .....                                   | <b>17</b> |
| 6.1      | Serbatoio vuoto .....                                    | 17        |
| 6.2      | Perdita decorrenza della garanzia .....                  | 18        |
| 6.3      | Trasporto fuori sede .....                               | 18        |
| 6.3.1    | Spazio di trasporto.....                                 | 18        |
| 6.3.2    | Legislazione.....  | 18        |
| 6.3.3    | Qualificazione del personale .....                       | 18        |
| 6.3.4    | Avviso di rischio residuo .....                          | 18        |
| 6.3.5    | Mezzi di trasporto .....                                 | 18        |

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| 6.4       | Trasporto in sede .....                            | 19        |
| 6.4.1     | Spazio di trasporto.....                           | 19        |
| 6.4.2     | Legislazione.....                                  | 19        |
| 6.4.3     | Avviso di rischio residuo .....                    | 19        |
| 6.4.4     | Mezzi di trasporto .....                           | 19        |
| <b>7</b>  | <b>Montaggio .....</b>                             | <b>20</b> |
| <b>8</b>  | <b>Messa in funzione.....</b>                      | <b>21</b> |
| <b>9</b>  | <b>Operazione .....</b>                            | <b>25</b> |
| 9.1       | Qualificazione del personale.....                  | 25        |
| 9.2       | Avviso di rischio residuo .....                    | 25        |
| 9.3       | Numero di operatori.....                           | 26        |
| 9.4       | Strumenti necessari.....                           | 26        |
| 9.5       | Strumenti necessari ausiliari.....                 | 26        |
| <b>10</b> | <b>Manutenzione.....</b>                           | <b>27</b> |
| 10.1      | Termine richiesta di garanzia.....                 | 27        |
| 10.2      | Manutenzione.....                                  | 27        |
| 10.2.1    | Avviso di rischio residuo .....                    | 27        |
| 10.2.2    | Dispositivi di protezione personale necessari..... | 28        |
| 10.3      | Manutenzione giornaliera .....                     | 28        |
| 10.4      | Sostituzione del filtro .....                      | 28        |
| 10.5      | Riduzione della crescita della legionella .....    | 29        |
| <b>11</b> | <b>Parti di ricambio.....</b>                      | <b>30</b> |
| <b>12</b> | <b>Pulizia .....</b>                               | <b>31</b> |
| <b>13</b> | <b>Immagazzinamento.....</b>                       | <b>31</b> |
| <b>14</b> | <b>Smaltimento dei rifiuti .....</b>               | <b>32</b> |
| 14.1      | Qualificazione del personale.....                  | 32        |
| 14.2      | Legislazione .....                                 | 32        |
| 14.3      | Rifiuti .....                                      | 32        |
| <b>15</b> | <b>Dichiarazione di conformità CE .....</b>        | <b>33</b> |

## 1 Prodotto e produttore

### 1.1 Prodotto

Nelle presenti istruzioni per l'uso viene descritto il seguente prodotto:

Unità gestione acque SW 120 L

Numero di serie: vedi targhetta

### 1.2 Produttore

|                  |   |
|------------------|---|
| Nome e indirizzo | deconta GmbH<br>Im Geer 20<br>46419 Isselburg                                     |
|                  |  |
| Telefono         | 02874/9156-0  |
| Fax              | 02874/9156-11   |
| e-mail           | info@deconta.com  |
| Internet         | www.deconta.com   |

### 1.3 Indice degli emendamenti

| data       | Versione | Emendamento     | Responsabile  |
|------------|----------|-----------------|---------------|
| 16.10.2024 | 1        | Nuova creazione | Thomas Boland |

## 2 Informazioni su queste istruzioni per l'uso

Per garantire un uso corretto e sicuro dell'unità, seguire le descrizioni e le azioni consigliate in queste istruzioni per l'uso.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni fino allo smaltimento dell'unità.

### 2.1 Scopo

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni sull'uso sicuro, privo di problemi ed economico dell'apparecchio.

Queste informazioni sono destinate alle persone che svolgono attività con o in relazione all'unità.

La tabella seguente fornisce una panoramica del personale e dei compiti.

| <b>Personale</b>                       | <b>Compito</b>  |
|--|---|
| Operatore                              | << Specifico per la macchina >>.  |
| Specialista della sicurezza sul lavoro | <ul style="list-style-type: none"><li>• Eseguire una valutazione dei rischi</li><li>• Creare istruzioni per l'uso</li><li>• Istruire le persone</li></ul> |
| Ingegnere di manutenzione              | Manutenzione della meccanica  |
| Elettricista qualificato (EFK)         | Installazione e manutenzione di apparecchiature elettriche  |
| Spedizionario                          | Trasporto esterno della macchina  |
| Trasportatore                          | Trasporto interno della macchina  |
| Smaltitore                             | Smaltire l'unità in modo conforme alla legge, corretto e professionale.   |

### 2.2 Disponibilità

L'operatore deve mettere queste istruzioni per l'uso o estratti di esse a disposizione delle persone che svolgono attività con o in relazione all'unità.

L'operatore deve tenere queste istruzioni per l'uso o estratti di esse a portata di mano e nelle immediate vicinanze dell'unità.

Se l'unità viene consegnata a un'altra persona, l'operatore trasmette a quest'ultima le presenti istruzioni per l'uso.

## 2.3 Avvertenze

Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvertenze sui pericoli residui.

La classificazione delle avvertenze si basa sulla gravità dei danni che possono verificarsi nel caso in cui non vengono rispettate e le azioni raccomandate non vengono seguite.

### 2.3.1 Parole e colori di segnalazione

Le avvertenze sono introdotte da una delle seguenti parole di segnalazione e contrassegnate da un colore corrispondente.

| Parola segnale       | Significato  | Colore del segnale   |
|----------------------|--|--|
| PERICOLO             | Conseguenza della non conformità: morte o lesioni gravi.                       |   |
| ATTENZIONE           | Conseguenza della non conformità: possibilità di morte o lesioni molto gravi.  |   |
| AVVERTENZA           | Conseguenza della non conformità: possibilità di lesioni gravi o lievi.        |   |
| AVVISO               | Conseguenza della non conformità: possibilità di danni materiali o ambientali. |  |
| MANIPOLAZIONE SICURA | Attuare le seguenti istruzioni.  | -  |

### 2.3.2 Struttura

Le avvertenze sono strutturate secondo il metodo SAFE:

|          |  |
|----------|--|
| <b>S</b> | Parola di segnalazione (PERICOLO; ATTENZIONE, AVVERTENZA o AVVISO)                                       |
| <b>A</b> | Tipo e fonte di pericolo<br>Descrizione del pericolo e della sua causa                                   |
| <b>F</b> | Conseguenza<br>Descrizione delle possibili conseguenze del pericolo per l'uomo, gli animali e l'ambiente |
| <b>E</b> | Fuga<br>Raccomandazioni su come evitare i pericoli   |

## 2.4 Simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli.

### 2.4.1 Segnali di pericolo

Il segnale di pericolo è un segnale di sicurezza che indica un rischio o un pericolo.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei segnali di pericolo utilizzati e del loro significato.

| Simbolo   | Significato   | Simbolo  | Significato                      |
|---|---|--|----------------------------------|
|  | Avviso di tensione elettrica                        |  | Segnale di avvertimento generale |
|  | Avviso di superficie calda<br>Rischio di scottature |  |                                  |

### 2.4.2 Segnale di obbligo

Il segnale di obbligo è un segnale di sicurezza che prescrive un determinato comportamento.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei simboli obbligatori utilizzati e del loro significato.

| Simbolo   | Significato                   | Simbolo  | Significato                     |
|---|-------------------------------|--|---------------------------------|
|  | Indossare scarpe di sicurezza |  | Utilizzare indumenti protettivi |

### **3 Descrizione dell'unità**

Questa sezione contiene informazioni sulla comprensione dell'unità di gestione acqua.

#### **3.1 Descrizione generale**

##### **Descrizione generale del prodotto**

Il sistema di gestione acque è stato progettato e costruito da deconta GmbH, Im Geer 20, 46419 Isselburg.

Bollitore elettrico per il riscaldamento dell'acqua della doccia. Il riempimento dell'acqua può avvenire manualmente tramite un'apertura di riempimento (con secchio) o automaticamente con un tubo flessibile per l'acqua dolce collegato in modo costante.

Una resistenza elettrica riscalda l'acqua fino alla temperatura idonea della doccia (impostazione di fabbrica circa 37°C).

L'acqua della doccia viene pompata da una pompa integrata e filtrata in 3 fasi.

##### **Procedura per l'esecuzione della valutazione dei rischi per le unità**

- Lingua della valutazione del rischio: tedesco
- Valutazione del rischio: EN ISO 12100 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione del rischio, processo iterativo in tre fasi per la riduzione del rischio in combinazione con la Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato I, primo principio generale.
- Valutazione del rischio: DIN ISO/TR 14121-2 Sicurezza del macchinario - Valutazione del rischio - Parte 2: Guida pratica ed esempi di procedure, 6.3 Grafico del rischio; Determinazione del livello di prestazione richiesto (PLr): EN ISO 13849-1 Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di controllo legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione; Determinazione del SIL (Safety Integrity Level): EN 62061 Sicurezza del macchinario - Sicurezza funzionale dei sistemi di controllo elettrici, elettronici ed elettronici programmabili correlati alla sicurezza.

### **3.2 Ambito di consegna**

La fornitura dell'unità comprende i seguenti elementi:

- Gestione acque SW 120 L
- Filtri
- Pacchetto di servizio
- Queste istruzioni per l'uso

### **3.3 Consegna dell'unità al termine del noleggio**

Per la tutela dei nostri clienti e in conformità alle normative sul trasporto di merci pericolose, dobbiamo evidenziare le seguenti condizioni di consegna:

- Come sopra elencato
- Pulito a fondo (pronto per l'uso)
- Senza legame di fibre residue
- Senza filtro
- Senza danni

### **3.4 Modalità operative**

#### **3.4.1 Modalità operative disponibili**

##### **Tipi di utilizzo**

L'unità è destinata esclusivamente ai seguenti tipi di utilizzo.

L'utilizzo per altri tipi di impiego non è conforme alla sua destinazione d'uso.

##### **Gruppi di utenti**

- Utenti commerciali

##### **Ambiente di utilizzo**

- su aree coperte
- in stanze chiuse su tutti i lati

##### **Modalità operative**

Modalità operative per l'utilizzo:

- Modalità automatica
- Modalità manuale

### **3.5 Interfacce**

Questa sezione contiene informazioni sulle interfacce.

Sull'unità sono disponibili le seguenti interfacce:

##### **Interfacce**

- Prodotto: accensione tramite selettore, pulsante
- Alimentazione del prodotto: alimentazione elettrica 230 V
- Prodotti di scarto: raccordo Geka per l'acqua di scarico filtrata nella rete fognaria
- Materiale di alimentazione del prodotto: raccordo Geka per l'acqua della doccia contaminata
- Base dell'unità: ruote, piedi

### 3.6 Targhetta

La targhetta contiene informazioni per l'identificazione specifica dell'unità.

#### 3.6.1 Esecuzione

Piastra di alluminio, rivettata

#### 3.6.2 Posizione

Vicino all'accensione

### 3.7 Accessori

Per la gestione dell'unità gestione acque sono disponibili come opzionali i seguenti accessori:

| Descrizione   | Articolo n. | Fotografia  |
|---|-------------|---|
| Tubo flessibile per acque reflue da 5 m con attacco Geka da 3/4". | BU1504      |   |
| Tubo per acqua dolce 5 m con attacco Geka da 1/2                  | BU1504a     |  |

## **4 Dati tecnici**

### **4.1 Dimensioni**

- Lunghezza: 750 mm
- Larghezza: 850 mm
- Altezza: 1140 mm

### **4.2 Massa**

- Peso: circa 63 kg

### **4.3 Dati sulle prestazioni**

- Collegamento di alimentazione: 230 V
- Consumo di corrente: 15 A
- Potenza termica: 3000 W
- Volume d'acqua utile: 120 litri
- Riempimento del serbatoio: automatico o manuale tramite apertura di riempimento
- Stadi di filtraggio: 3
- Dimensione del filtro: 10"

## **5 Sicurezza**

Questa sezione contiene informazioni sulla protezione dell'uomo, degli animali domestici, degli animali da allevamento e dell'ambiente.

### **5.1 Uso previsto**

L'unità è destinata esclusivamente al seguente utilizzo:

quando si eseguono lavori di decontaminazione in spazi chiusi, è importante garantire che le sostanze pericolose non escano dall'area di decontaminazione in modo incontrollato e rappresentino quindi un rischio per le persone e l'ambiente. Per questo motivo, le persone che lasciano l'area di decontaminazione attraverso le porte d'aria devono fare la doccia prima di uscire.

Il sistema di gestione acque di deconta riscalda l'acqua della doccia e filtra le acque reflue contaminate.

L'utente deve rispettare i parametri di funzionamento specificati nelle istruzioni per l'uso. L'apparecchio può essere utilizzato solo in conformità alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi altro impiego diverso da questo non è conforme alla destinazione d'uso. L'utente è responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo.

#### **Persone autorizzate**

Le seguenti persone sono autorizzate a maneggiare il prodotto:

- Personale specializzato
  - Compito: manutenzione e assistenza
  - Qualifica: personale specializzato addestrato (montatori, meccanici industriali, elettricisti) con conoscenza ed esperienza nella gestione della macchina.
  
- Personale operativo
  - Compito: operazione
  - Qualifica: attività di formazione, informazione attraverso le istruzioni operative.

Qualsiasi altro impiego diverso non è conforme alla destinazione d'uso.

#### **Settore di applicazione**

L'unità è destinata all'utilizzo nei seguenti campi di applicazione:

- Ristrutturazioni

## 5.2 Uso errato

Non è consentito l'uso dell'unità per i seguenti scopi:

### **Uso improprio ragionevolmente prevedibile**

- Qualsiasi applicazione diversa da quella descritta nelle istruzioni per l'uso
  - Qualsiasi uso dell'unità diverso da quello descritto al punto "Uso previsto" senza il consenso scritto del produttore.
  - Funzionamento al di fuori dei limiti tecnici di utilizzo
  - Modifiche o conversioni non autorizzate e manomissioni
  - Uso, installazione, funzionamento, manutenzione o riparazione in modo diverso da quello descritto
  - Lavori eseguiti da personale non qualificato
  - Utilizzo di materiali non idonei o incompatibili, di materiali operativi o ausiliari o di accessori.
  - Mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e operative, delle norme di sicurezza sul lavoro e di prevenzione degli infortuni o delle norme di legge pertinenti.
  - Mancata correzione tempestiva di guasti che potrebbero mettere a rischio la sicurezza
  - Utilizzo di parti di ricambio non originali o di accessori non equivalenti per qualità e funzionalità.
  - Utilizzo dell'unità in condizioni tecnicamente insoddisfacenti, non essendo consapevoli della sicurezza e dei pericoli e non rispettando tutte le istruzioni della documentazione
- Utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive

### 5.3 Compiti e qualifiche del personale

| <b>Personale</b>                       | <b>Compito</b>  | <b>Qualifica richiesta</b>  |
|--|---|---|
| Operatore                              | << Specifico per la macchina >>.  | Istruzione, formazione  |
| Specialista della sicurezza sul lavoro | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire una valutazione dei rischi</li> <li>• Creare istruzioni per l'uso</li> <li>• Istruire le persone</li> </ul> | Formazione completa come specialista della sicurezza sul lavoro con esperienza recente con le macchine  |
| Elettricista qualificato               | Installazione e manutenzione di apparecchiature elettriche  | Una persona con una formazione adeguata, un'istruzione appropriata, un'esperienza puntuale e una conoscenza delle normative pertinenti che le consenta di riconoscere i rischi e di evitare i pericoli che possono derivare dall'elettricità. |
| Spedizioniere                          | Trasporto fuori sede della macchina   | Una persona con una formazione adeguata, un'istruzione appropriata, un'esperienza aggiornata e la conoscenza delle normative pertinenti, in grado di trasportare le macchine in modo sicuro fuori dal sito.                                   |
| Trasportatore                          | Trasporto in sede della macchina  | Una persona con una formazione adeguata, un'istruzione appropriata, un'esperienza aggiornata e la conoscenza delle normative pertinenti, in grado di trasportare macchine in sicurezza all'interno dell'azienda.                              |
| Smaltitore                             | Smaltimento della macchina  | Società qualificata per uno smaltimento conforme alla legge, corretto e professionale della macchina  |

#### **5.4 Note sulla sicurezza sul lavoro**

L'operatore dell'unità gestione acque è responsabile dell'attuazione degli obblighi sulla salute e sulla sicurezza sul lavoro. Si applicano le normative di sicurezza e salute del paese in cui viene utilizzata l'unità.

Gli obblighi comprendono i seguenti punti:

- mettere queste istruzioni per l'uso o estratti di esse a disposizione delle persone che svolgono attività con l'unità o in relazione ad essa
- fornire i documenti applicabili a queste persone
- istruire le persone in merito all'uso previsto e all'uso improprio
- istruire le persone in merito ai dispositivi di protezione DPI
- istruire le persone in merito ai rischi residui

Questo elenco non è esaustivo e non pretende di essere completo.

## 6 Trasporto

Questa sezione contiene informazioni sul trasporto fuori sede e in sede dell'unità.

Il trasporto è lo spostamento dell'unità con mezzi manuali o tecnici.

**HINWEIS**

**In inverno è importante prestare attenzione al rischio di gelate:**

Svuotare le tubature dell'acqua, il serbatoio, l'alloggiamento del filtro e le pompe.

### 6.1 Serbatoio vuoto



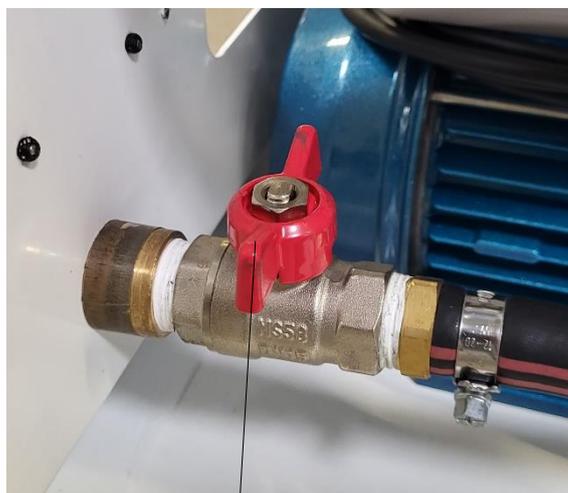
Predisporre la temperatura dell'acqua a circa 37°C.

Attenzione: non modificare le impostazioni dell'elemento riscaldante. Pericolo di scottature!

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Per lo svuotamento, rimuovere il tappo di chiusura Geka sul raccordo "Svuota serbatoio" e aprire la valvola a sfera.



Tappo Serbatoio vuoto



Valvola a sfera

## 6.2 Perdita decorrenza della garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche all'unità che non siano state concordate con il produttore
- Se il trasporto non viene eseguito correttamente

## 6.3 Trasporto fuori sede

### 6.3.1 Spazio di trasporto

Il trasporto fuori sede avviene al di fuori dell'azienda. L'unità viene trasportata da un luogo all'altro.

### 6.3.2 Legislazione

Il trasporto fuori sede dell'unità viene effettuato in conformità alle normative di legge del Paese in cui la macchina viene trasportata.

### 6.3.3 Qualificazione del personale

Le persone che trasportano l'unità al di fuori dell'azienda devono soddisfare i seguenti requisiti:

| Personale     | Qualifica richiesta  |
|---------------|--|
| Spedizioniere | Formazione completa in materia di trasporto ed esperienza nel trasporto fuori sede di macchine |
| Trasportatore | Formazione completa ed esperienza nel trasporto in sede delle macchine                         |

### 6.3.4 Avviso di rischio residuo



Rischio di schiacciamento: indossare scarpe di sicurezza per proteggere gli arti dal rischio di essere travolti.

### 6.3.5 Mezzi di trasporto

Per un trasporto fuori sede sicuro è necessario un mezzo di trasporto che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo tale che l'intera struttura dell'unità possa essere sostenuta in modo sicuro.
- La dimensione della superficie di trasporto deve essere dimensionata in modo che l'unità possa essere posizionata in sicurezza sulla superficie di trasporto senza cadere.



La macchina può cadere a causa di un cambio di posizione involontario durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

## 6.4 Trasporto in sede

### 6.4.1 Spazio di trasporto

Durante il trasporto in sede, l'unità viene trasportata da un luogo di installazione a un altro all'interno dell'azienda.

### 6.4.2 Legislazione

Il trasporto in sede della macchina viene effettuato in conformità alle norme di legge del Paese in cui la macchina viene trasportata all'interno dell'azienda.

### 6.4.3 Avviso di rischio residuo



Rischio di schiacciamento: indossare scarpe di sicurezza per proteggere gli arti dal rischio di essere travolti.

### 6.4.4 Mezzi di trasporto

Per un trasporto in sede sicuro è necessario un mezzo di trasporto che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo tale che l'intera struttura dell'unità possa essere sostenuta in modo sicuro.
- La dimensione della superficie di trasporto deve essere dimensionata in modo che l'unità possa essere posizionata in sicurezza sulla superficie di trasporto senza cadere.



L'unità può cadere a causa di un cambio di posizione involontario durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

## **7**    **Montaggio**

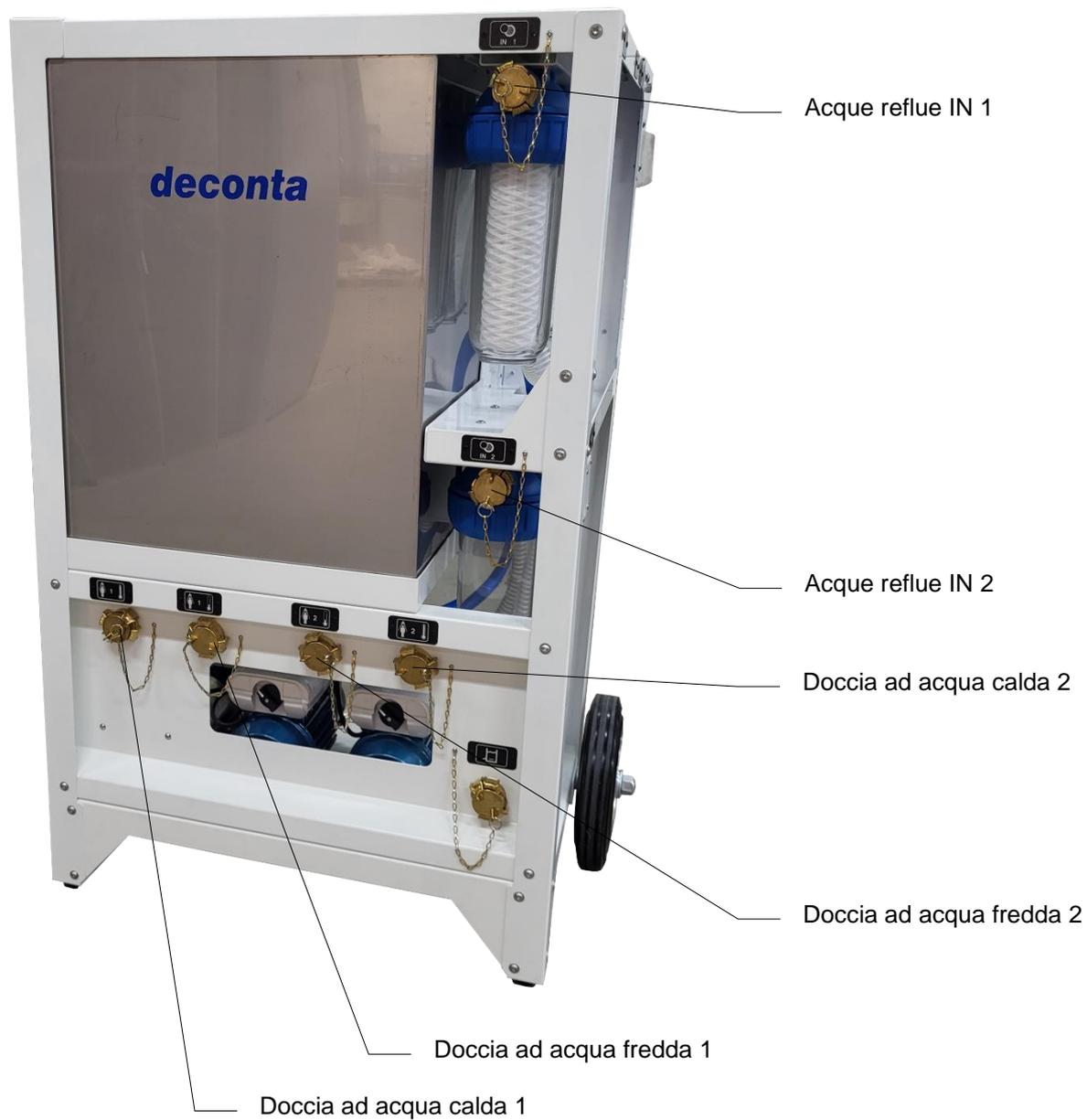
Questa sezione contiene informazioni sull'installazione sicura dell'unità.

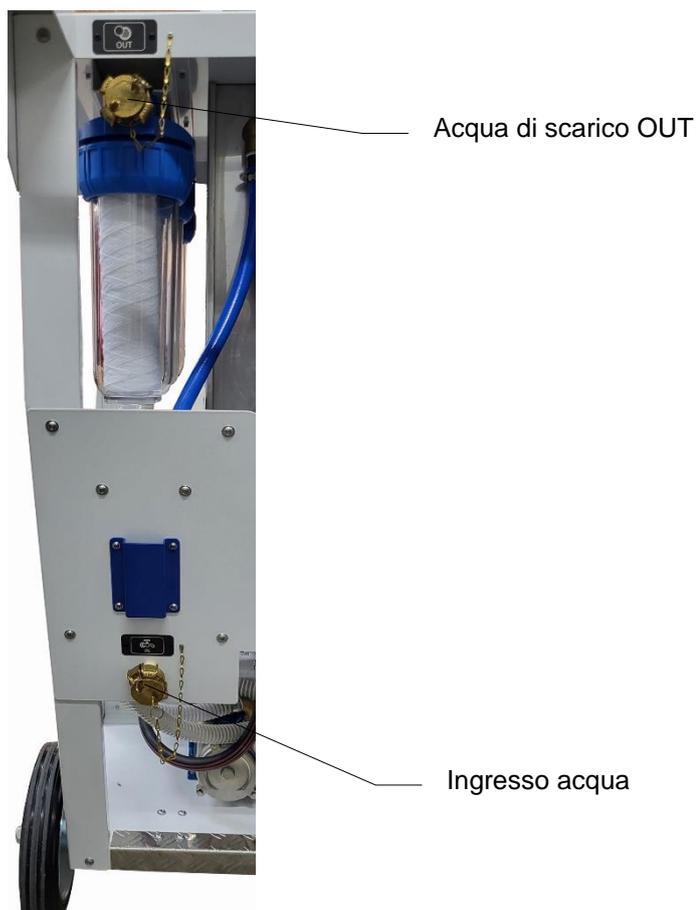
Il sistema di gestione delle acque viene consegnato pronto per l'uso e destinato alla messa in funzione immediata.

**Non** mettere in funzione l'apparecchio se è visibilmente danneggiato. Contattare immediatamente deconta GmbH.

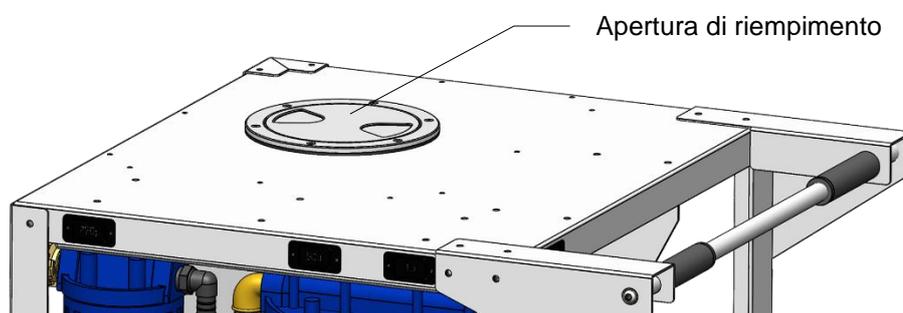
## 8 Messa in funzione

Questa sezione contiene informazioni sulla messa in servizio dell'unità.





- Estrarre la spina di rete
- Eseguire i collegamenti dei tubi flessibili:
  - Collegare il raccordo "ingresso acqua" alla rete elettrica o riempire manualmente il serbatoio attraverso l'apertura di riempimento.



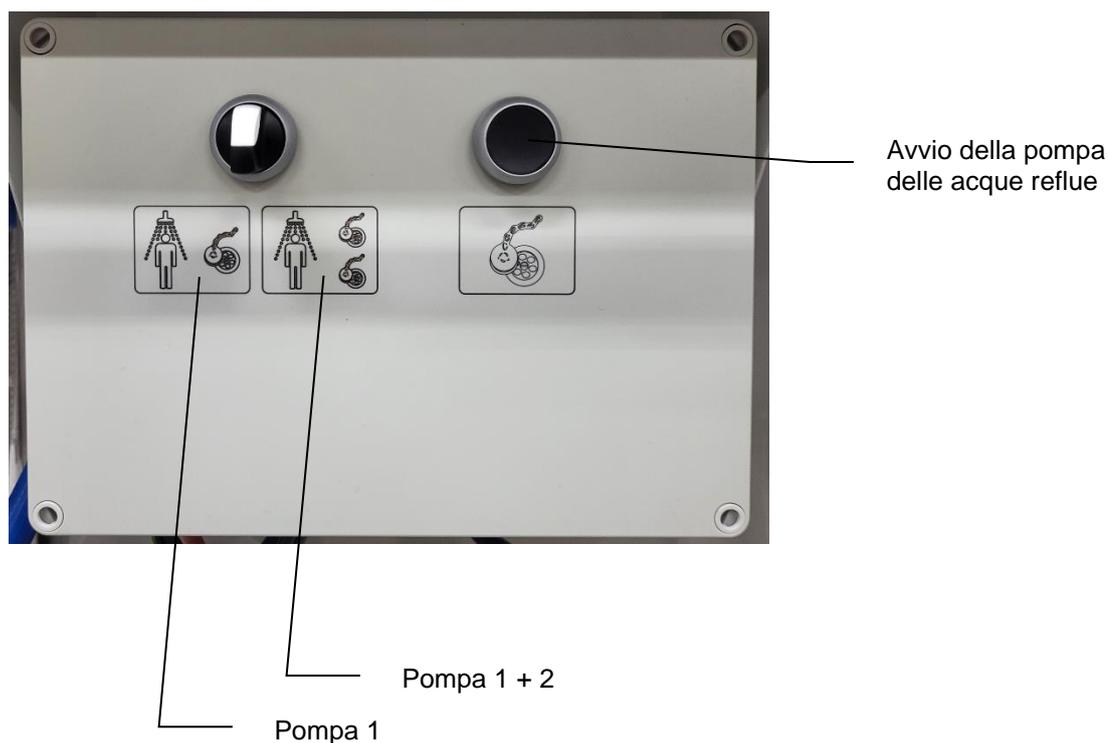
- Collegare l'attacco "Doccia acqua calda 1" al tetto della doccia
- Collegare l'attacco "Doccia acqua fredda 1" all'attacco dell'acqua fredda sul tetto della doccia (se presente).
- Collegare l'attacco "Doccia acqua calda 2" al tetto della doccia
- Collegare l'attacco "Doccia acqua fredda 2" all'attacco dell'acqua fredda sul tetto della doccia (se presente).

- Collegare l'attacco "Acqua di scarico IN 1" al piatto doccia
- Collegare l'attacco "Acqua di scarico IN 2" al piatto doccia.
- Collegare il raccordo "Uscita acque reflue" alla rete fognaria.
- Stabilire il collegamento di alimentazione
- Quando si utilizza l'alimentazione automatica con acqua dolce, il livello massimo di riempimento è monitorato da un interruttore a galleggiante.
- Impostare l'interruttore della modalità automatica su "Pompa 1" (se si utilizza una sola pompa delle acque reflue) o "Pompa 1 + 2" (se si utilizzano entrambe le pompe delle acque reflue).

Il dispositivo è ora pronto per il funzionamento

Ora è possibile prelevare l'acqua dal soffione della doccia. La pompa dell'acqua di scarico si attiva automaticamente quando l'acqua viene prelevata.

La pompa dell'acqua di scarico può essere attivata manualmente tenendo premuto l'interruttore "Avvio pompa acqua di scarico".



## HINWEIS

Non modificare la posizione dell'interruttore delle pompe. A seconda della posizione, ciò provoca lo spegnimento delle pompe o l'inversione del senso di rotazione => le pompe non aspirano l'acqua sporca, ma la respingono!



Interruttore della pompa delle  
acque reflue

## 9 Operazione

Questa sezione contiene informazioni per l'uso sicuro dell'unità.

### 9.1 Qualificazione del personale

Le persone che utilizzano la macchina devono soddisfare i seguenti requisiti:

| Personale | Qualifica richiesta                            |
|-----------|--|
| Operatore | Istruzioni, formazione da parte del produttore |

### 9.2 Avviso di rischio residuo



Contatto con i fili di un cavo di collegamento alla rete danneggiato.

Toccare parti della macchina che sono diventate attive a causa di condizioni difettose.

Utilizzare l'apparecchio solo su reti di alimentazione protette da interruttori differenziali!



Danni dovuti a una tensione di rete inadeguata.

L'apparecchio può subire danni se viene collegato a una tensione di rete non idonea.

Verificare se la tensione indicata sulla targhetta corrisponde alla tensione di rete locale.



Temperatura preimpostata (circa 37°C). Non modificare le impostazioni dell'elemento riscaldante. Rischio di scottature!

Controllare la temperatura di uscita prima di ogni doccia!



Asta di riscaldamento

L'immagine mostra l'asta di riscaldamento con la piastra protettiva rimossa.



Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza acqua!

In caso di rischio di gelo, come descritto in 6.1 Svuotare come descritto!

### **9.3 Numero di operatori**

Per l'utilizzo della macchina è necessario un operatore.

### **9.4 Strumenti necessari**

Non è necessario alcuno strumento per utilizzare l'unità di gestione acque.

### **9.5 Strumenti necessari ausiliari**

Non è necessario alcuno strumento ausiliare per utilizzare l'unità.

## 10 Manutenzione

Questa sezione contiene informazioni per la manutenzione sicura dell'unità.

La manutenzione comprende tutte le misure tecniche e organizzative che, durante il ciclo di vita della macchina, garantiscono la sicurezza, l'economicità e la funzionalità della macchina e prevengono i danni ambientali.

### 10.1 Termine richiesta di garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche alla macchina che non siano state concordate con il produttore
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente

### 10.2 Manutenzione

I lavori di manutenzione, compresa la sostituzione/rimozione del filtro, possono essere eseguiti solo da persone autorizzate che indossano indumenti protettivi adeguati.

Per tutti i lavori di riparazione e manutenzione, l'apparecchio deve essere completamente scollegato dalla rete elettrica.

**Si rimanda espressamente a eventuali ulteriori disposizioni regionali e nazionali per la manutenzione della tecnologia dell'apparecchio.**

#### 10.2.1 Avviso di rischio residuo



**I filtri contaminati possono essere sostituiti solo nel rispetto di tutte le precauzioni di sicurezza. Sostituire i filtri solo quando l'apparecchio è spento. Utilizzare solo filtri omologati.**



**Estrarre la spina di rete prima di aprire l'alloggiamento.**

## 10.2.2 Dispositivi di protezione personale necessari



**I lavori di manutenzione, compresa la sostituzione/rimozione dei filtri, possono essere eseguiti solo da persone autorizzate che indossano indumenti protettivi adeguati.**

## 10.3 Manutenzione giornaliera

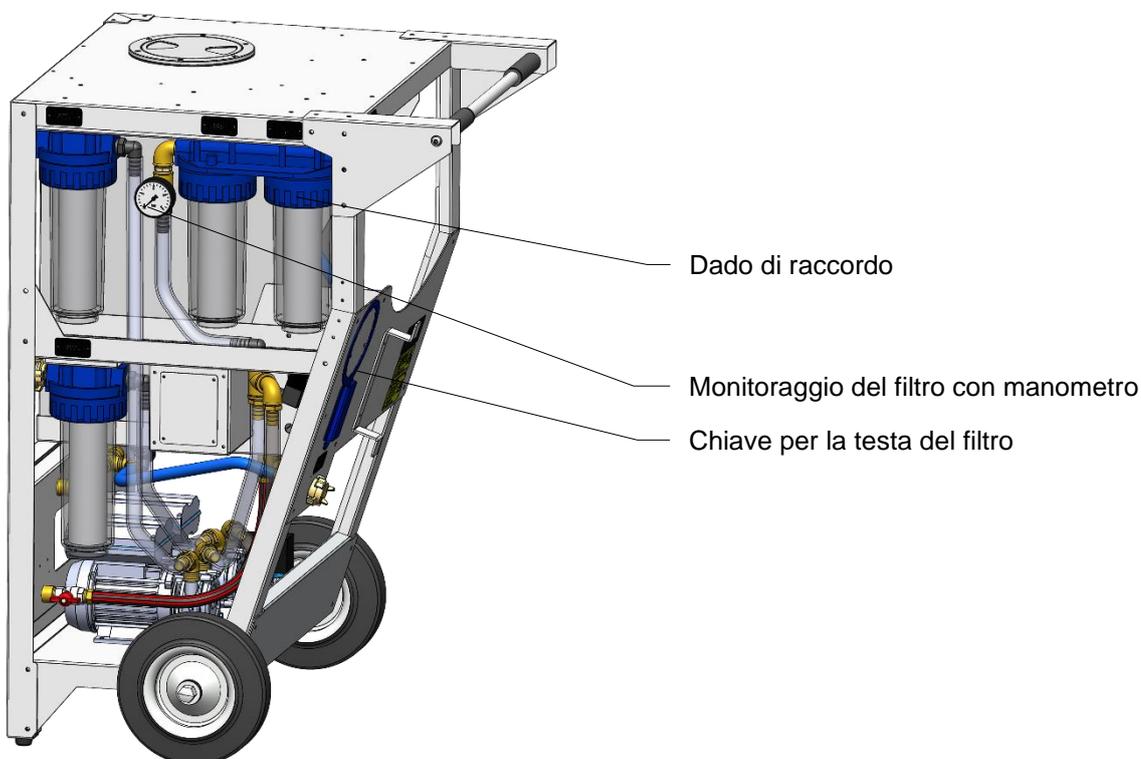
- Controllare che i tubi dell'acqua siano liberi e non ostruiti
- Ispezione visiva dei filtri per verificare l'assenza di contaminazione

## 10.4 Sostituzione del filtro

Il filtro viene monitorato tramite il manometro. Si consiglia di sostituire il filtro a circa 3 bar.

### **Attenzione:**

- Sostituire il filtro solo quando l'apparecchio è spento.
- Rimuovere i filtri sporchi quando sono umidi per evitare la fuoriuscita di polvere dal filtro.
- Utilizzare solo filtri approvati
- Le cartucce filtranti danneggiate non devono essere utilizzate.



### Sostituzione del filtro:

- Allentare il dado di raccordo utilizzando la chiave a testa del filtro
- Rimuovere il filtro e smaltirlo secondo le norme vigenti.
- Inserire la nuova cartuccia filtrante
- Assicurarsi che l'anello di tenuta sia correttamente inserito e pulito
- Serrare il dado di raccordo **a mano**



**I tubi di aspirazione, le pompe, gli alloggi dei filtri e i filtri sono già contaminati durante il primo utilizzo. I lavori di riparazione e manutenzione possono essere eseguiti solo nel rispetto di tutte le misure di sicurezza pertinenti.**

**I filtri devono essere smaltiti secondo le norme di legge.**

### 10.5 Riduzione della crescita della legionella

Per evitare un'eccessiva crescita della legionella, si consiglia di riscaldare l'acqua nel serbatoio a una temperatura di  $\geq 60^{\circ}\text{C}$  una o due volte alla settimana.

Per pulire i tubi flessibili e l'apparecchio doccia, l'acqua riscaldata deve essere rimossa anche dall'apparecchio doccia per circa 3 minuti.



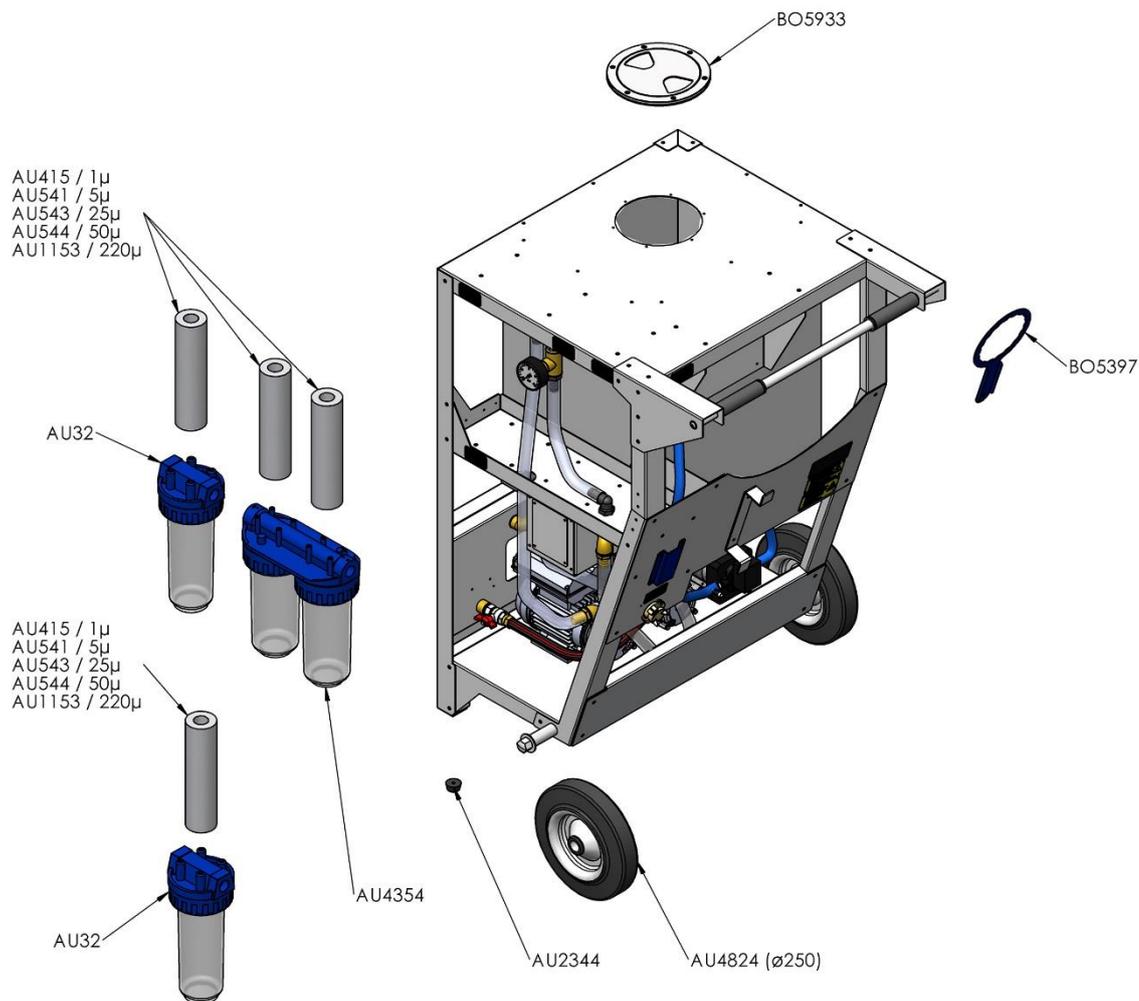
**Attenzione: pericolo di scottature!**

In alternativa, è possibile utilizzare un disinfettante autorizzato.

## 11 Parti di ricambio

Per garantire un utilizzo sicuro, privo di problemi ed economico dell'unità è necessario utilizzare ricambi originali.

Se ciò non è possibile, i ricambi alternativi devono corrispondere alle stesse proprietà tecniche dei ricambi originali, al fine di garantire un uso sicuro, privo di problemi ed economico dell'unità.



## 12 Pulizia

L'apparecchio deve essere pulito e risciacquato prima di ogni utilizzo (compreso il primo). Questo vale anche per i tubi dell'acqua disponibili come optional.

Dopo l'uso, i tubi devono essere accuratamente risciacquati, disinfettati e completamente svuotati o asciugati.

## 13 Immagazzinamento

Per evitare danni, l'apparecchio deve essere conservato solo in locali asciutti e inaccessibili a persone non autorizzate.

### **HINWEIS**

**In inverno è importante prestare attenzione al rischio di gelate:**

Svuotare le tubature dell'acqua, l'alloggiamento del filtro, il serbatoio e le pompe.

I tubi opzionali possono essere conservati solo completamente vuoti e in condizioni igieniche!

Durante lo stoccaggio è necessario assicurarsi che sia esclusa la contaminazione con altre sostanze. I tubi per l'acqua potabile (tubi per l'acqua dolce) e i tubi per le acque reflue devono essere conservati separatamente.

## **14 Smaltimento dei rifiuti**

Lo smaltimento è la cattura, la raccolta, la trasformazione, la selezione, il trattamento, la rigenerazione, la distruzione, l'utilizzo e la vendita dei materiali da smaltire utilizzati nell'unità.

Questa sezione contiene informazioni sul corretto smaltimento dell'unità.

### **14.1 Qualificazione del personale**

Le persone che smaltiscono la macchina devono soddisfare i seguenti requisiti:

| <b>Personale</b> | <b>Qualifica richiesta</b>  |
|------------------|---|
| Smaltitore       | Società qualificata per uno smaltimento conforme alla legge, corretto e professionale dell'unità. |

### **14.2 Legislazione**

L'unità viene smaltita in conformità alle norme di legge del paese in cui viene smaltita.

L'operatore della macchina o la persona autorizzata a smaltire i rifiuti è responsabile del rispetto di queste norme di legge.

### **14.3 Rifiuti**

I rifiuti generati dall'unità devono essere smaltiti in modo corretto e professionale, in conformità alla legge.

## 15 Dichiarazione di conformità CE

Il produttore/distributore

deconta GmbH  
Im Geer 20  
46419 Isselburg

dichiara che il seguente prodotto

Designazione del prodotto: SW 120 L  
Designazione del tipo: 857  
Numero di serie: vedi targhetta  
Nome commerciale: Gestione acque SW 120 L  
Anno di fabbricazione: vedi targhetta

è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle norme di legge applicabili (di seguito), comprese le modifiche in vigore al momento della dichiarazione. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore. La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato; non si tiene conto di parti e/o modifiche apportate successivamente dall'utente finale.

Sono state applicate le seguenti disposizioni di legge:

Direttiva macchine 2006/42/CE  
Direttiva RoHS 2011/65/UE

Sono stati raggiunti gli obiettivi di protezione delle seguenti altre norme giuridiche:

Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

Sono stati applicati i seguenti standard armonizzati:

|                     |   |
|---------------------|---|
| EN 60204-1:2018     | Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Prescrizioni generali (IEC 60204-1:2016 (Modificata))           |
| EN ISO 12100:2010   | Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio (ISO 12100:2010)               |
| EN ISO 13849-1:2015 | Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione (ISO 13849-1:2015) |
| EN ISO 13849-2:2012 | Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 2: Convalida (ISO 13849-2:2012)                          |

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:  
Boland, Thomas - deconta GmbH - Im Geer 20 - 46419 Isselburg

Luogo: Isselburg  
Data: 22.07.2024



Leiter Konstruktion / head of construction



Leiter Elektro / head of electro